

GEMEINDE VAHRN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI VARNA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

14.12.2023

Uhr - ore

07:40

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Dietmar PATTIS	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Manfred HEIDENBERGER	Gemeindereferent	Assessore			
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore			
Margareth MAIR ENGL	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Festlegung der Tarife für die Abwässer für das Jahr 2024**Determinazione delle tariffe per le acque di scarico per l'anno 2024**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, „Bestimmungen über die Gewässer“, welches unter anderem vorsieht, dass:

- für die Ableitung und Reinigung der Abwässer ein Tarif zu entrichten ist;
- für die Berechnung des Abwassertarifs die Menge des eingeleiteten Abwassers gleich der Menge des bezogenen Wassers ist;
- bei Produktionsstätten neben der Menge auch die Art des Abwassers bei der Berechnung des Tarifs zu berücksichtigen ist;
- bei der Festlegung des Abwassertarifs die Betriebs- und Amortisierungskosten zu berücksichtigen sind.

Festgestellt,

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 19.12.2017 die Betriebsordnung für den Abwasserdienst genehmigt wurde;
- dass die Stadtwerke Brixen AG die Führung des integrierten Wasserdienstes mit Wirkung ab 01.01.2020 übernommen haben;
- dass aufgrund des Art. 14 der Notverordnung Nr. 415 vom 28.12.1989, umgewandelt in Gesetz Nr. 38 vom 28.02.1990, die Gemeinden verpflichtet sind, die Tarife so festzulegen, dass die Führungskosten wenigstens zu 80% und höchstens zu 100% mit den Einnahmen aus der Gebühr gedeckt werden;
- dass in den Führungskosten auch die direkten und indirekten Personalspesen, die Kosten für den Erwerb von Gütern sowie die Dienstleistungen und die Abschreibungsquoten der Anlagen und Geräte und den Spesenbeitrag an Land Art. 55bis des LG 8/2002 enthalten sein müssen;
- dass mit Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung der Mindestdeckungssatz der Kosten für die Trinkwasserversorgung mit 90% festgelegt wurde, bei sonstiger Kürzung der Landesbeiträge.

Es für zweckmäßig erscheint einen Deckungssatz von mindestens 98,50 % der Kosten des Dienstes zu erreichen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 31, Abs. 38, des Begleitgesetzes zum staatlichen Finanzgesetz für 1999 (Gesetz vom 23.12.1998 Nr. 448), mit welchem die Abwassergebühren ab 01.01.1999 als Tarif angesehen werden und unterliegen ab demselben Datum der Mehrwertsteuer im Ausmaß von 10%.

Vorausgeschickt, dass die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst im Jahr 2024 auf 1.011.319,25 Euro zuzüglich MwSt. geschätzt werden und zwar:

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la legge provinciale n. 8 del 18.06.2002 “Disposizioni sulle acque”, che tra l’altro prevede che:

- per lo scarico e la depurazione delle acque di scarico è da pagarsi una tariffa;
- per il calcolo della tariffa delle acque di scarico venga assunta una quantità pari all’acqua prelevata;
- per il calcolo della tariffa nelle attività produttive venga considerata, oltre alla quantità, anche la qualità dell’acqua di scarico;
- per la determinazione della tariffa delle acque di scarico vengano considerati i costi di gestione e di ammortamento.

Constatato,

- che con delibera consiliare n. 94 del 19.12.2017 è stato approvato il regolamento del servizio di fognatura e depurazione;
- che l’ASM Bressanone SpA ha assunto la gestione del servizio idrico integrato a partire dal 01.01.2020;
- che in base all’art. 14 del D.L. n. 415 del 28.12.1989, convertito con legge n. 38 del 28.02.1990, i comuni sono tenuti a determinare le tariffe in modo da coprire, mediante le entrate delle stesse, almeno l’80% e non più del 100% i costi di gestione;
- che nei costi di gestione devono essere comprese anche le spese dirette ed indirette del personale, i costi d’acquisto di beni e servizi e le quote di ammortamento degli impianti e delle attrezzature e il contributo spese alla Provincia Art. 55bis, LP. 8/2002;
- che con accordo sulla finanza locale è stato stabilito il minimo grado di copertura dei costi del servizio di approvvigionamento d’acqua potabile al 90%, previa riduzione dei contributi provinciali.

Ritenuto opportuno raggiungere un tasso di copertura del servizio di almeno del 98,50 %.

Visto il comma 28 dell’art. 31 della legge collegata alla finanziaria per l’anno 1999 (legge del 23.12.1998 n. 448) con il quale la tassa per le acque di scarico viene considerata tariffa a partire 01.01.1999 e dalla stessa data viene sottoposta al regime IVA nella misura del 10%.

Premesso che le spese per il servizio in oggetto per l’anno 2024 vengono stimate in 1.011.319,25 Euro più IVA e cioè:

5.653,20 Euro	Personal	personale
1.000,00 Euro	Ankauf von Verbrauchsgütern und Rohstoffen	Acquisto di beni di consumo e di materie prime
1.800,00 Euro	Versorgungen und Gebühren	Utenze e canoni
650,00 Euro	Verwendung von Gütern Dritter	utilizzo di beni di terzi
676.500,00 Euro	Betriebskosten Kläranlage und Kanalisation	costi d'esercizio impianto di depurazione e fognatura
4.000,00 Euro	Dienstleistungen	prestazioni di servizi
114.791,75 Euro	für die Amortisierungskosten Kanalisation Gemeinde	per i costi d'ammortamento della fognatura comunale
27.379,37 Euro	Zinsen auf Darlehen abzüglich der proportional berechneten Landesbeiträge	Interessi sui mutui al netto dei contributi prov. calcolati in proporzione
134.104,63 Euro	dem Land zu überweisender Betrag im Sinne des Art. 13 bis des L.G. vom 28.08.1976, Nr. 39	importo da versare alla Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 13 bis della legge prov.le del 28.08.1976, n. 39
45.440,00 Euro	Fond für zweifelhafte Forderungen	Fondo crediti di dubbia esigibilità

Nach Einsichtnahme in die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 genehmigten Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer.

Visti i criteri per il calcolo delle tariffe relative al servizio di fognatura ed a quello di depurazione approvati dalla Giunta provinciale con delibera n. 491 del 07.07.2020.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2019, Nr. 2, beide positiv.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2019, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert für das positive fachliche administrative Gutachten:

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

tsnmUpj+v+v6gs7tqCohzLYo2sLGvCGQhra6SeAT85w=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Ozr14jnKFEUbTRZ9LGNGNjOPCG7SEYUmWKSsw1GCqhs=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2019, Nr. 2,

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2019, n. 2,

b e s c h l i e ß t

ad unanimità di voti

einstimmig,

d e l i b e r a

1) unter Anwendung der mit Beschluss der Landesregierung vom Nr. 491 vom 07.07.2020 festgelegten Formel zur Berechnung des Tarifs für die Abwässer wird der Tarif für das Jahr 2024 in Höhe von **0,97 Euro/m³** zuzüglich MwSt. festgesetzt;

1) che applicando la formula per il calcolo della tariffa per le acque di scarico civili, determinata con delibera della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020, per l'anno 2024 la tariffa è fissata in **0,97 Euro/m³** più IVA;

2) es wird festgehalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung der Tarife folgende Werte haben:

2) di dare atto che i coefficienti per la determinazione delle sopraccitate tariffe assumono i seguenti valori:

Koeffizient "f" = **0,32 Euro** + MwSt.

coefficiente "f" = **0,32 Euro** + IVA

Koeffizient "d" = **0,65 Euro** + MwSt.

coefficiente "d" = **0,65 Euro** + IVA

Für große Produzenten mit über 300.000 m³ eingeleitetem Abwasser wird eine Reduzierung des Koeffizienten „d“ um 6 % festgesetzt, der somit **0,61 Euro + MwSt.** beträgt;

Per i grandi produttori con più di 300.000 m³ di acqua scaricata viene applicata una riduzione del coefficiente „d“ del 6%, così da ammontare a **0,61 Euro + IVA**;

3) für die Berechnung des Abwassertarifes für die gewerblichen Abwässer wird der Wert des Koeffizienten “F” (Grundgebühr) wie folgt festgesetzt:

3) di fissare il valore del coefficiente “F” (tassa fissa per utenza) per il calcolo della tariffa per scarichi industriali come segue:

Euro 55,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge bis 300 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico fino a 300 m ³ all'anno
Euro 75,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge zwischen 301 und 1.000 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 301 e 1.000 m ³ all'anno
Euro 100,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge zwischen 1.001 und 3.000 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 1.001 e 3.000 m ³ all'anno
Euro 150,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge zwischen 3.001 und 10.000 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 3.001 e 10.000 m ³ all'anno
Euro 280,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge über 10.000 m ³ im Jahr	Quantità di acque di scarico oltre di 10.000 m ³ all'anno

4) Für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Klärschlämme individueller Entsorgungssysteme (Klärgruben) wird folgende Gebühr für jede einzelne Entnahme und Entsorgung verrechnet, mit der die Entnahme-, Transport- und Entsorgungskosten sowie die entsprechenden Verwaltungskosten abgedeckt werden:

4) Per il servizio di estrazione e smaltimento del fango dei sistemi di smaltimento individuali viene accreditata la seguente tariffa per la singola estrazione e conferimento che copre i costi di estrazione, trasporto e smaltimento dei fanghi nonché dei relativi costi amministrativi:

Haushalte & Betriebe		Uso domestico e aziendale	
		ME/UM	2024
Entnahme und Transport	Svuotamento e trasporto	Nr./cad.	156,80 Euro +MwSt./IVA
Entsorgung in Klärgrube Brixen	Smaltimento presso l'impianto di depurazione a Bressanone	m ³	25,00 Euro +MwSt./IVA

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindegeschäftsführer / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*